

# E404 - Tenten's Troubles

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04]** ---

Judging from their headbands,  
they belong to the Hidden Rain...

**[00:07]** ---

Which scroll do they have?  
Heaven or Earth?

**[00:24]** ---

All you do is run away!

**[00:25]** ---

Just be nice and  
hand over your scroll!

**[00:32]** ---

That's not happening.

**[00:34]** ---

Ajisai...

**[00:39]** ---

Fire Style!

**[00:41]** ---

Unsealing Jutsu! Confetti Storm!

**[01:00]** ---

They ran away?

**[01:01]** ---

Our strength scared them off!

**[01:04]** ---

Just when we almost had their scroll!

**[02:41]** ---

*Tenten's Troubles*

**[03:06]** ---

*Lady Angel...*

**[03:08]** ---

*Lady Angel,  
what is our special mission?*

**[03:13]** ---

*Take advantage of the Chunin Exams  
to find a Jinchuriki.*

**[03:18]** ---

*A Jinchuriki?*

**[03:21]** ---

*Suiren, Fuyou...*

**[03:23]** ---

*Use your Sensory Perception skills  
and look for a shinobi*

**[03:26]** ---

*who harbors  
an enormous amount of chakra.*

**[03:28]** ---

*Is that what a Jinchuriki is?*

**[03:31]** ---

*Even if you don't find a Jinchuriki,*

**[03:33]** ---

*bring back intel of any extraordinary  
shinobi from other villages.*

**[03:39]** ---

*- Yes.*

*- Yes.*

**[03:40]** ---

*You will follow these two, Ajisai.*

**[03:43]** ---

*I understand.*

**[03:45]** ---

*The Hidden Rain is in  
the midst of a reformation.*

**[03:48]** ---

*Other villages must not find out.*

**[03:51]** ---

*They must continue to believe  
that Hanzo of the Salamander*

**[03:55]** ---

*rules the Hidden Rain.*

**[03:57]** ---

*- Yes!*

*- Yes!*

**[04:05]** ---

*What is it, Ajisai?*

**[04:07]** ---

*You can so see many stars  
in other villages...*

**[04:13]** ---

*Stars, huh!*

**[04:15]** ---

So this is what a starlit sky is like...

**[04:20]** ---

Oh...a shooting star!

**[04:21]** ---

It's the first time I've seen one...

**[04:23]** ---

We'll see them too, someday,  
in Hidden Rain Village.

**[04:37]** ---

Now then...

**[04:39]** ---

There's no other shinobi  
in the area.

**[04:41]** ---

Okay, we can relax  
and have a meal.

**[04:45]** ---

We're having okonomiyaki  
pancakes for dinner!

**[04:48]** ---

Okonomiyaki?

**[04:49]** ---

Okonomiyaki in the desert...  
Who would have expected that?

**[04:54]** ---

We all need to eat well  
and maintain our strength.

**[04:58]** ---

It's convenient  
having you around, Tenten.

**[05:00]** ---

What do you mean  
by "convenient"?

**[05:01]** ---

It's so great that  
you're so convenient!

**[05:04]** ---

Excuse me?

**[05:06]** ---

I may have convenient tools,

**[05:07]** ---

but I am not  
a convenient tool...okay?

**[05:10]** ---

No, no!  
You're absolutely convenient!

**[05:13]** ---

Come on!

**[05:17]** ---

I am *not* convenient!

**[05:20]** ---

You can prepare your own meal.

**[05:23]** ---

Hey, Tenten...

**[05:25]** ---

Don't follow me!

**[05:29]** ---

I wonder what happened?

**[05:31]** ---

I don't know either.

**[05:32]** ---

What do we do?

**[05:34]** ---

Don't look at me.

**[05:50]** ---

That was just me venting, wasn't it?

**[06:05]** ---

*8 Trigrams: Air Palm!*

**[06:10]** ---

*Third Gate of Life... Open!*

**[06:49]** ---

*You've improved greatly, Tenten.*

**[06:53]** ---

*Thank you.*

**[06:54]** ---

*You've perfected your skills.*

**[06:56]** ---

*But it's not good enough,  
Guy Sensei.*

**[07:00]** ---

*Oh? What's wrong?*

**[07:02]** ---

*Mastery with weapons  
in one-on-one combat*

**[07:04]** ---

*is fundamental for a ninja, correct?*

**[07:07]** ---

*Fundamentals are important.*

**[07:09]** ---

*I know that.*

**[07:11]** ---

*But the issue is going  
beyond the fundamentals...*

**[07:14]** ---

*Neji honed his Gentle Fist  
and developed a new jutsu.*

**[07:18]** ---

*So I understand.  
He's brilliant!*

**[07:20]** ---

*Lee only has  
fundamental taijutsu skills,*

**[07:22]** ---

*but he can open  
the Eight Inner Gates.*

**[07:25]** ---

*It's the fruits of his labor!*

**[07:27]** ---

*But all I have is the basics.*

**[07:31]** ---

*I want to apply my skills too.*

**[07:34]** ---

*At this rate,*

**[07:35]** ---

*all I'll ever do is stand behind them  
and support them.*

**[07:38]** ---

*You know, Tenten,  
such a role is crucial in teamwork.*

**[07:43]** ---

*I realize that both Neji and  
Lee are taijutsu users*

**[07:46]** ---

*who are close-contact fighters...*

**[07:49]** ---

*We're able to fight aggressively  
because we know that you have our back.*

**[07:55]** ---

*We're grateful that you're here for us.*

**[07:58]** ---

*Rather than gratitude,*

**[08:00]** ---

*I'd like to have  
my own special ninjutsu.*

**[08:03]** ---

*Isn't there something, Guy Sensei?*

**[08:13]** ---

*How about the Sansetsukon?*

**[08:15]** ---

*That's no different from this!*

**[08:17]** ---

*That's right, Tenten!*

**[08:19]** ---

*You have a trait no one else  
on this team has.*

**[08:24]** ---

*You should polish that.*

**[08:25]** ---

*A skill no one else has?*

**[08:28]** ---

*You're really convenient  
to have around.*

**[08:31]** ---

*Please don't talk about me  
like I'm some tool, Sensei!*

**[08:35]** ---

*Oh no, I didn't mean it  
like that at all.*

**[08:39]** ---

*I'm asking you after giving this  
a lot of thought, you know.*

**[08:45]** ---

Tenten...

**[08:48]** ---

The okonomiyaki pancakes  
are done.

**[08:50]** ---

Let's eat!

**[08:53]** ---

How do they taste?

**[08:57]** ---

I'm not too confident  
about them, but...

**[09:21]** ---

Looks like it's going to  
be another hot day.

**[09:24]** ---

It's the complete opposite  
of Hidden Rain Village.

**[09:28]** ---

A little dampness would be nice.

**[09:34]** ---

I see a little bit of green over there.

**[09:41]** ---

Byakugan!

**[09:46]** ---

What do you see, Neji?

**[09:49]** ---

There's no one around here.

**[09:53]** ---

Let's keep moving.

**[09:55]** ---

As we approach the finish line,  
others are bound to appear.

**[10:00]** ---

You're right.

**[10:00]** ---

It's better than lying in wait.

**[10:03]** ---

If we're going to wait,  
I see a good spot.

**[10:06]** ---

Where?

**[10:08]** ---

Want to go and check it out?

**[10:21]** ---

This place is eerie.

**[10:24]** ---

I see caves all around us.

**[10:27]** ---

It seems to be a ruin.

**[10:28]** ---

A ruin?

**[10:29]** ---

Yeah...of the Land of Wind.

**[10:35]** ---

Just as I expected.

**[10:45]** ---

They're Hidden Leaf shinobi.

**[10:47]** ---

They look different from  
yesterday's bunch.

**[10:49]** ---

Yesterday's trio was  
totally unimpressive.

**[10:53]** ---

I wonder what these guys are like?

**[10:58]** ---

They're heading right for us.

**[11:00]** ---

They have  
a Sensory Perception type too.

**[11:03]** ---

We'll ambush them.

**[11:06]** ---

They're lying in wait.

**[11:08]** ---

What about their scroll?

**[11:10]** ---

We'll fight and snatch it away.

**[11:13]** ---

Looks like they plan  
to do the same thing.

**[11:15]** ---

They're coming straight for us!

**[11:24]** ---

Let's not waste time  
on senseless fighting.

**[11:27]** ---

I'll be blunt.

**[11:30]** ---

We have the Heaven scroll.

**[11:32]** ---

HEAVEN

If this is what you're after, let's fight.

**[11:37]** ---

Unsealing Jutsu: Shuriken!

**[11:40]** ---

That jutsu...!

**[11:41]** ---

Rotation!

**[11:49]** ---

Summoning Jutsu,  
Gate of Rainwater!

**[12:09]** ---

You...!

**[12:10]** ---

You're not the only one who  
can use Transportation Ninjutsu.

**[12:16]** ---

Those guys are pretty good.

**[12:18]** ---

Yeah, however...

**[12:20]** ---

None of them are oozing with  
large amounts of chakra.

**[12:24]** ---

Ajisai...

**[12:26]** ---

Unsealing Jutsu! Confetti Storm!

**[12:33]** ---

FIRE

**[12:42]** ---

They ran away!

**[12:44]** ---

Byakugan!

**[12:49]** ---

Let's go after them!

**[12:59]** ---

They're coming after us.

**[13:01]** ---

They definitely have  
a Sensory type with them.

**[13:06]** ---

Water Style!

**[13:07]** ---

Hidden Drizzle Jutsu!

**[13:21]** ---

What happened?

**[13:23]** ---

There's little moisture around here.

**[13:25]** ---

My Water style doesn't work well.

**[13:32]** ---

I know we don't have  
ground advantage.

**[13:35]** ---

It's an impossible battle,  
but we have no choice but to fight.

**[13:42]** ---

Leaf Hurricane!

**[13:48]** ---

Above you, Lee!

**[13:54]** ---

- Senbon Rainstorm!  
- Senbon Rainstorm!

**[14:16]** ---

You're pretty good!

**[14:19]** ---

Gentle Fist!

**[14:24]** ---

Leaf Drop!

**[14:37]** ---

ROPE

**[14:58]** ---

Tenten!

**[15:00]** ---

Ajisai!

**[15:08]** ---

I sense their chakra underground...

**[15:10]** ---

but it's deep down.

**[15:11]** ---

The sand and gravel are in the way.

**[15:13]** ---

We can't waste time  
fighting senselessly.

**[15:16]** ---

We're going to save our teammate,  
so we request that you not interfere.

**[15:20]** ---

Same here.

**[15:23]** ---

Yes, let's call a truce for now.

**[15:26]** ---

We're not at war.

**[15:28]** ---

This is just the Chunin Exams.

**[15:30]** ---

Our teammate's safety is more important  
than passing or failing.

**[15:34]** ---

We agree to your plan.

**[15:36]** ---

But we'll conduct our own search.

**[15:42]** ---

This looks like a ruin  
of the Land of Wind.

**[15:45]** ---

Ajisai and the other shinobi fell  
into an underground corridor.

**[15:49]** ---

If it's a corridor,  
it has to connect from somewhere.

**[15:57]** ---

Should we just use brute strength  
and dig from above?

**[16:00]** ---

There's a risk of collapse.

**[16:02]** ---

We should search for  
a passageway into the ruin

**[16:04]** ---

and follow them underground.

**[16:26]** ---

Yikes...

**[16:28]** ---

What's wrong?

**[16:30]** ---

Burn with the passion of youth!

**[16:32]** ---

Let your youthful energy seethe!

**[16:34]** ---

Fill up with burning chakra!

**[16:37]** ---

But Guy Sensei...

**[16:39]** ---

I thought this is  
just strength training!

**[16:42]** ---

You're too easygoing, Tenten.

**[16:44]** ---

Somewhere along this cliff,

**[16:45]** ---

your physical strength  
will reach its limits.

**[16:48]** ---

Then you will fall and die.

**[16:51]** ---

Die?

**[16:52]** ---

To prevent yourself from dying,

**[16:53]** ---

you must overcome the limits  
of your physical strength.

**[16:55]** ---

Overcoming the limits of  
physical strength requires a strong will.

**[17:01]** ---

Yes sir!

**[17:02]** ---

Hi there.

Are you guys cliff-climbing too?

**[17:06]** ---

Hang in there.

**[17:08]** ---

Kakashi?!

**[17:09]** ---

Why is your arm  
behind your back?

**[17:11]** ---

It's a little habit of mine.

**[17:14]** ---

Well, see you later!

**[17:17]** ---

"See you later"?

**[17:18]** ---

Wait up! This is a contest!

**[17:21]** ---

I'm finishing first!

**[17:24]** ---

Don't get so worked up.

This is only training.

**[17:28]** ---

What's wrong with  
a little rivalry during training!

**[17:30]** ---

Hey, please wait, Guy Sensei!

**[17:33]** ---

You can take it easy!

**[17:36]** ---

Jeez!

**[17:59]** ---

Damn, damn it...

**[18:00]** ---

Damn it...

**[18:04]** ---

Good job, Tenten. You made it.

**[18:06]** ---

Well? Did you overcome your limits?

**[18:08]** ---

I'm not quite sure...

**[18:10]** ---

But I think I overcame something.

**[18:14]** ---

Water?

**[18:21]** ---

Here you go.

**[18:22]** ---

You're convenient, after all.

**[18:25]** ---

Please stop saying that already.

**[18:27]** ---

I mean, your jutsu is convenient.

**[18:33]** ---

Storing items in a scroll,

**[18:35]** ---

or using a scroll to pull things  
from a distance...

**[18:39]** ---

The Transportation Technique,  
which is a type of Summoning Jutsu.

**[18:43]** ---

You either have the skill  
for it or you don't.

**[18:45]** ---

You're saying that  
I have the skill for it?

**[18:48]** ---

Seems that way.

**[18:49]** ---

Honing that skill is the path

**[18:51]** ---

to gaining the strength  
and usefulness you desire.

**[18:55]** ---

Hone my skill?

**[18:57]** ---

Isn't that only going to increase  
my physical strength?

**[19:00]** ---

Your spiritual strength too.

**[19:02]** ---

You know that chakra  
is the combination

**[19:04]** ---

of physical energy and  
spiritual energy, right?

**[19:08]** ---

Of course.

**[19:09]** ---

Each individual can increase  
chakra simply by training.

**[19:14]** ---

Simply put, if you increase  
your physical and spiritual power,

**[19:17]** ---

your chakra will increase too.

**[19:21]** ---

Increasing my chakra  
is good for me?

**[19:25]** ---

With Summoning Jutsu,

**[19:27]** ---

the caster's chakra  
is directly proportionate

**[19:30]** ---

to the quantity and size  
of what is summoned.

**[19:32]** ---

This is the amount of water  
you just summoned.

**[19:36]** ---

By increasing your chakra,

**[19:37]** ---

you can summon enough water  
to fill a bathtub,

**[19:39]** ---

or a lake, or even an ocean.

**[19:43]** ---

An ocean...

**[19:46]** ---

OCEAN

**[19:56]** ---

And that is why we will continue  
to train to increase our chakra, Tenten.

**[20:00]** ---

Right!

**[20:04]** ---

We just climbed up,  
so why are we climbing down?!

**[20:08]** ---

This is training too!

**[20:09]** ---

Burn with the passion of youth!

**[20:11]** ---

Let your youthful energy seethe!

**[20:14]** ---

Fill up with burning chakra!

**[20:16]** ---

Huh?

**[20:33]** ---

Where am I?

**[20:57]** ---

Hey, are you all right?

**[21:00]** ---

Hey...come on!

**[22:37]** ---

Lee, did you find something?

**[22:39]** ---

No, I thought it was an entrance into  
the ruins, but it was just a boulder.

**[22:42] ---**

I see...

**[22:44] ---**

We have to find  
the entrance quickly.

**[22:46] ---**

We don't know how long we have  
until everything caves in,

**[22:48] ---**

due to that previous shockwave...

**[22:49] ---**

Oh no!

**[22:50] ---**

Can't you find them with  
your Byakugan, Neji?

**[22:52] ---**

Well, it seems they fell down  
a considerable distance...

**[22:56] ---**

Tenten...

**[22:57] ---**

Next time on Naruto Shippuden:  
"The Imprisoned Pair"

**[23:01] ---**

I hope you are safe!

**[23:03] ---**

IN NARUTO'S FOOTSTEPS ~  
THE PATH TRAVELED  
THE IMPRISONED PAIR

**[23:04] ---**

Tune in again!

---

Revision #1

Created 2024-02-26 08:18:13 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:18:13 UTC by whimsee